

ተጻፍ ስርዓተ ግብርና ስርዓተ ግብርና ስርዓተ ግብርና

inalco

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Département Asie du Sud Himalaya

# SINGHALAIS

Licence LLCER

2019-2020

Brochure non contractuelle, à jour au 22 juillet 2019.  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



# Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

<b>Présentation générale</b> .....	<b>3</b>
Le Singhalais.....	3
Son enseignement à l'INALCO .....	3
<b>L'équipe enseignante</b> .....	<b>4</b>
<b>Informations pratiques</b> .....	<b>4</b>
Lieu d'enseignement .....	4
Inscription administrative .....	4
Inscription pédagogique .....	4
Secrétariat pédagogique .....	5
Autres liens utiles .....	5
Calendrier universitaire .....	5
<b>Présentation du cursus</b> .....	<b>7</b>
Objectifs pédagogiques.....	7
Principes généraux de la scolarité .....	7
Contrôle des connaissances.....	7
Organisation de la L1 .....	8
Les parcours possibles en L2-L3 .....	9
<b>Licence bilangue</b> .....	<b>10</b>
Secondes langues conseillées .....	10
Le singhalais comme seconde langue .....	10
<b>Filières</b> .....	<b>10</b>
<b>Séjours à l'étranger</b> .....	<b>10</b>
Séjours Erasmus+ .....	10
Aide au voyage de l'INALCO .....	11
<b>Liste des enseignements</b> .....	<b>12</b>
<b>Ressources utiles pour les étudiants</b> .....	<b>15</b>
Bibliographie .....	15
Sites Internet.....	15
<b>Descriptifs des enseignements</b> .....	<b>16</b>

# Présentation générale

## Le Singhalais

Le singhalais ou sinhala, langue officielle de Sri Lanka depuis 1948 (statut aujourd'hui partagé avec le tamoul) est parlé par près de 74% de la population de l'île, soit plus de 13 000 000 de locuteurs.

Il présente des caractéristiques linguistiques qui le rendent unique dans son entourage géographique. Cette originalité est due à l'apport des langues et des cultures qui ont tracé son identité : son origine indo-aryenne (le singhalais est apparenté aux langues de l'Inde du Nord) ; un contact de très longue durée avec une langue dravidienne, le tamoul ; l'existence sur l'île d'une ancienne langue indigène appelée Elu, très peu connue des linguistes et qui ne serait ni indo-aryenne ni dravidienne mais qui a laissé ses traces sur le singhalais ; et un grand stock de vocabulaire d'importation portugaise, hollandaise et anglaise. La langue qui lui est la plus proche est le dhivehi parlé aujourd'hui aux îles Maldives.

Il existe deux variantes de singhalais bien distinctes : une forme dite singhalais parlé, et une forme dite singhalais littéraire. Le singhalais littéraire est très distinct du singhalais parlé au niveau de la prononciation, de la grammaire et surtout du vocabulaire qui s'y trouve enrichi de beaucoup d'emprunts au sanskrit et au pali, les deux langues mères. C'est une langue que l'on retrouve dans la communication écrite, dans les discours oraux préparés à l'avance, dans les journaux écrits et télévisés, dans les romans narratifs, ou dans les traités.

## Son enseignement à l'INALCO

L'Inalco est aujourd'hui un des rares établissements universitaires en Occident à offrir un cursus complet pour le singhalais. La nouvelle licence de singhalais permet de se former à la langue dans ses deux versions (parlée et littéraire) et ouvre aux étudiants visant une carrière universitaire un vaste champ de recherches sur la langue elle-même (domaine encore à ses débuts dans la tradition francophone), ainsi que sur la culture singhalaise et le bouddhisme sri lankais. Les licences bilangues telle la licence singhalais-tamoul mènent à une connaissance plus profonde de la mixité culturelle sri lankaise et ouvrent des possibilités de spécialisation et de contacts professionnels avec l'île, ainsi qu'une ouverture vers l'Inde du Sud. D'autres bilangues avec le singhalais en majeur permettent également de se spécialiser sur deux cultures.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de singhalais à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** (sur 4 niveaux). Dans le cadre de la licence, le singhalais peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de singhalais en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de singhalais. Pour les diplômes d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Asie du Sud Himalaya).

## L'équipe enseignante

Direction du département ASUH :

M. Arguillère Stéphane, M. Bordes Rémi, M. Haque Shahzaman

Secrétariat pédagogique, bureau 3.23 : M. Julien Boudet [julien.boudet@inalco.fr](mailto:julien.boudet@inalco.fr)

Responsable de la LLCER Singhalais : Mme. Fida Bizri, [fida.bizri@inalco.fr](mailto:fida.bizri@inalco.fr)

Responsable relations internationales : M. Daniel Negers [daniel.negers@inalco.fr](mailto:daniel.negers@inalco.fr)

Equipe pédagogique pour les enseignements de langue singhalaise

BIZRI Fida

[fida.bizri@inalco.fr](mailto:fida.bizri@inalco.fr)

HEWA EDIRIPULLIGE Vijayanthi

[vijayanthi.hewage@gmail.com](mailto:vijayanthi.hewage@gmail.com)

## Informations pratiques

### Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

### Inscription administrative

L'accès en 1<sup>re</sup> année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#).

Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup au mois de septembre (voir les dates limites sur le site à l'adresse ci-dessous)

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Asie du Sud Himalaya :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/informations-departement/admissions-equivalences>

### Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup doivent faire leur inscription en ligne **dans les trois modules du parcours L1+**.

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 ouverture de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, dans le secrétariat pédagogique.

## Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mr. Julien Boudet, bureau 3.23  
Tél. 01 81 70 11 25

[secretariat.asu@inalco.fr](mailto:secretariat.asu@inalco.fr)

Pour prendre rendez-vous :

[https://rdv.inalco.fr/modules/rdv\\_julienboudet/student\\_connexion.php?id\\_dept=13](https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_julienboudet/student_connexion.php?id_dept=13)

## Autres liens utiles

- Section de singhalais : <http://www.inalco.fr/langue/singhalais>
- Brochures pédagogiques du département Asie du Sud Himalaya :  
<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asiedusudhimalaya/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens :  
<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

[www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/calendrier\\_universitaire\\_2019\\_0.pdf](http://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/calendrier_universitaire_2019_0.pdf)

Semaine de pré-rentrée (**obligatoire pour les étudiants de L1**) : du 6 au 13 septembre 2019. Voir programme en ligne

**Lundi 9 septembre** - Réunions d'information du département Asie du Sud et Himalaya

- 14h00-15h15 Amphi 6 Réunion d'information du département ASUH
- 15h30-16h30 Réunions des sections de langue : hindi salle 3.08
- 16h45-18h00 Rencontre avec les étudiants et les enseignants du département

**Mardi 10 septembre** 14h Amphi 4 : Accueil des étudiants admis en Licence+

**Début des cours** : lundi 16 septembre 2019

**Mercredi 5 février 2020** : journée d'information et d'orientation Licence (obligatoire pour les L1 : choix du parcours de L2), journée d'information et d'orientation Master (obligatoire pour les L3)

Premier semestre : du 16 septembre au 21 décembre 2019.  
Vacances d'automne : du 27 octobre au 3 novembre 2019.  
Vacances de Noël : du 22 décembre 2019 au 5 janvier 2020.  
Examens du premier semestre : du 6 au 18 janvier 2020.  
Intersemestre : du 20 au 25 janvier 2020.

Deuxième semestre : du 27 janvier au 16 mai 2020.  
Vacances d'hiver : du 16 au 23 février 2020.  
Vacances de printemps : du 5 au 19 avril 2020.  
Examens du second semestre : du 18 mai au 2 juin 2020.

Examens – 2<sup>e</sup> session (rattrapage) : du 17 au 27 juin 2020



# Présentation du cursus

La licence de singhalais s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

## Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en singhalais et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1<sup>re</sup> année, B1 en fin de 2<sup>e</sup> année et B2 en fin de 3<sup>e</sup> année) ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société singhalaise au sein de la société sri lankaise, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de singhalais ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional sud-asiatique, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

## Principes généraux de la scolarité

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple SIN pour le singhalais, ASU pour les cours régionaux sur l'Asie du Sud & Himalaya), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

## Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et **l'assiduité aux cours** est de rigueur.

- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

**Rappel :** Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

- **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre

- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.

- Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles :

- une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
- Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
- Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

### • Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

AJAC : Ajourné autorisé à continuer (c'est-à-dire que l'étudiant peut faire une inscription conditionnelle en année supérieure sous réserve de valider également sur la nouvelle année universitaire les enseignements non obtenus précédemment).

## Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue singhalaise, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur l'Inde Sri Lanka et l'Asie du Sud. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie (L1) et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO (à partir de la L2).

Pour les étudiants inscrits dans le parcours « **Licence +** » (admis en catégorie « **oui-si** »), l'UE4 comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (Voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »). Consulter la brochure détaillée disponible sur la page du site consacrée à la Licence+ : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence>



## Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et civilisation choisie (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés (UE3 et UE4) : parcours régional Asie du Sud Himalaya, parcours régionaux thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

Pour le **parcours régional Asie du Sud Himalaya** et les **parcours thématiques et disciplinaires**, l'UE3 est choisie dans l'offre du département Asie du Sud Himalaya.

• **Parcours régional Asie du Sud Himalaya**: Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) dans l'offre du Département Asie du Sud Himalaya. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale).

• **Parcours thématiques et disciplinaires** : L'étudiant peut choisir en UE4 l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés. Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Environnement (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé.

Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO.

• **Parcours bilingue** : Seules les UE1 et UE2 concernent la langue principale. Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. L'étudiant choisit sa seconde langue parmi celles proposées.

**Il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps.** Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de singhalais soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue. Les secondes langues pour lesquelles la compatibilité des emplois du temps est garantie dans le cadre de la licence de singhalais sont les suivantes : [hindi, tamoul].

• **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

# Licence bilangue

## Secondes langues conseillées

A partir de la deuxième année, les étudiants inscrits en LLCER Singhalais ont la possibilité d'opter pour un parcours bilangue. Les enseignements fondamentaux de langue singhalaise (UE1) et de civilisation (UE2) sont identiques à ceux des autres parcours. Les enseignements de la seconde langue, qui totalisent 48 ECTS pour un volume horaire de formation de 420 heures en moyenne, occupent la totalité des UE3 et UE4. Les secondes langues conseillées sont : Hindi, Sanskrit (Paris III), Tamoul.

### Langue

L2	S3	[code UE]	9 ECTS	[Liste des EC]
	S4	[code UE]	9 ECTS	[Liste des EC]
L3	S5	[code UE]	15 ECTS	[Liste des EC]
	S6	[code UE]	15 ECTS	[Liste des EC]

Voir la brochure dédiée.

## Le singhalais comme seconde langue

Le singhalais peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

L2	S3	code UE	9 ECTS	Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S1
	S4		9 ECTS	Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S2
L3	S5		15 ECTS	Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S3
	S6		15 ECTS	Tous les enseignements inclus dans l'UE1 de S4

Voir la brochure dédiée.

## Filières

## Séjours à l'étranger

### Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu des accords Erasmus+ avec. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements partenaires, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

## Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>



## Liste des enseignements

<b>Licence 1</b>		ECT S	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
<b>Semestre 1</b>		<b>30</b>	<b>16h30</b>
UE1 - Langue		15	8h
SINA110a	Bases grammaticales du singhalais parlé	3	1h30
SINA110b	Thème et version en singhalais parlé 1	3	1h30
SINA110c	Lecture, écriture, lexique thématique singhalais	3	1h30
SINA110d	Conversation en singhalais parlé	3	1h30
SINA110e	Travaux pratiques encadrés 1	3	1h30
UE2 - Civilisation		6	3h
ASUA120a	Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud	3	1h30
ASUA120b	Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux		9	6h
ASUA130a	Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH	3	1h30
	Et deux cours au choix parmi les trois :		
	ASUA130b Introduction aux littératures d'ASUH	3	1h30
	ASUA130c Eléments de culture sanskrite	3	1h30
	ASUA130d Outils pour l'apprentissage des langues	3	1h30
<b>Semestre 2</b>		<b>30</b>	<b>16h30</b>
UE1 - Langue		15	7h30
SINB110a	Grammaire appliquée sur textes courts en singhalais parlé	3	1h30
SINB110b	Thème et version en singhalais parlé 2	3	1h30
SINB110c	Conversations sur base de documents en singhalais	3	1h30
SINB110d	Documents audio-visuels en singhalais 1	3	1h30
SINB110e	Initiation au singhalais littéraire	3	1h30
UE2 - Civilisation		6	3h
ASUB120a	Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud et de l'Himalaya	6	3h
UE3 - Enseignements régionaux		9	6h
ASUB130a	Méthodologie des sciences sociales 2 : sociologie et anthropologie de l'ASUH	3	1h30
	Et deux cours au choix parmi les trois :		
	ASUB130b Initiation au sanskrit	3	1h30
	ASUB130c Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie mondiale	3	1h30
	ASUB130d Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH	3	1h30

<b>Licence 2</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
<b>Semestre 3</b>		<b>30</b>	<b>17h30</b>
UE1 - Langue		15	8h
SINA210a	Vocabulaire et Conversations Thématiques en Singhalais 1	3	1h30
SINA210b	Expression écrite en singhalais parlé/littéraire 1	3	1h30
SINA210c	La Culture Sri Lankaise 1	3	1h30
SINA210d	Le Monde Contemporain 1	3	1h30
SINA210e	Travaux Pratiques encadrés en Singhalais 2	3	2h
UE2 - Civilisation		6	3h30
ASUA220a	Géographie et économie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya	3	2h
ASUA220b	Histoire et géographie de l'Inde du Sud et de Sri Lanka	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	4h
1 cours au choix parmi les deux suivants :		3	2h
ASUA230a	Histoire de l'Inde ancienne et médiévale	3	2h
ASUA230b	Histoire de l'art de l'Asie du Sud et de l'Himalaya 1		
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	2h
Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi :			
Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis		0-6	
Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique)*		0-6	
Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects/semestre)		0-3	
<b>Semestre 4</b>		<b>30</b>	<b>17h</b>
UE1 - Langue		15	7h30
SINB210a	Vocabulaire et Conversations Thématiques en Singhalais 2	3	1h30
SINB210b	Expression écrite en singhalais parlé/littéraire 2	3	1h30
SINB210c	Littérature Mondiale et Sri Lankaise en Singhalais 1	3	1h30
SINB210d	Documents de Presse en Singhalais 1	3	1h30
SINB210e	Documents Audio-Visuels en Singhalais 2	3	1h30
UE2 - Civilisation		6	3h30
ASUB220a	Histoire de l'Inde et de l'ASU à l'époque coloniale (du XVIIe siècle au XXe siècle)	3	2h
ASUB220b	Société, culture et religion en Inde du Sud et Sri Lanka	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	4h
<b>Un cours au choix parmi les deux :</b>			
ASUB230a	Histoire de l'art de l'ASUH 2	3	2h
ASUB230b	Littératures sud-asiatiques	3	2h
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	2h
ASUB240 Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi :			
Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis		0-6	
Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique)		0-6	
Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects/semestre)		0-3	

<b>Licence 3</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
<b>Semestre 5</b>		<b>30</b>	<b>17h30</b>
UE1 - Langue		12	7h30
SINA310a	Vocabulaire et Conversations Thématiques en Singhalais 3	2,5	1h30
SINA310b	Expression écrite en singhalais parlé/littéraire 3	2,5	1h30
SINA310c	La Culture Sri Lankaise 2	2,5	1h30
SINA310d	Le Monde Contemporain 2	2,5	1h30
SINA310e	Travaux pratiques encadrés en singhalais 3	2	1h30
UE2 - Civilisation		3	2h
ASUA320a Sociétés d'Asie du Sud		3	2h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	6h
ASUA330a	L'Hindouisme	3	2h
ASUA330b	L'Islam sud-asiatique	3	2h
TIBA120b	Le bouddhisme 1	3	2h
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	2h
ASUA340	Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi : Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique) Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects/semestre)	0-6 0-6 0-3	
+ Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres)		0	0,75 h
<b>Semestre 6</b>		<b>30</b>	<b>17h30</b>
UE1 - Langue		12	7h30
SINB310a	Vocabulaire et Conversations Thématiques en Singhalais 4	2,5	1h30
SINB310b	Expression écrite en singhalais parlé/littéraire 4	2,5	1h30
SINB310c	Littérature Mondiale et Sri Lankaise en Singhalais 2	2,5	1h30
SINB310d	Documents de Presse en Singhalais 2	2,5	1h30
SINB310e	Documents Audio-Visuels en Singhalais 3	2	1h30
UE2 - Civilisation		3	2h
ASUB320a Histoire de l'Asie du Sud depuis 1947		3	2h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	6h
ASUB330a	Cinéma d'Asie du Sud et du Tibet	3	2h
ASUB330b	L'Inde, L'Asie du Sud et le monde de l'Antiquité à nos jours	3	2h
ASUB330c	Sociétés de l'Inde	3	2h
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	2h
ASUB340	Deux cours à choisir dans toute l'offre de l'INALCO, notamment parmi : Les cours régionaux d'ASUH non déjà suivis Les cours transversaux (Cf. brochure spécifique) Validation d'acquis (12 ects maximum sur le cursus, 3ects par semestre)	0-6 0-6 0-3	
+ Culture et compétences numériques (cours obligatoire, 13 séances d'1h30 réparties sur les deux semestres)		0	0,75 h

## Ressources utiles pour les étudiants

• Sur le site de l'Inalco (65 rue des Grands Moulins) :

- **Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations** ([www.bulac.fr](http://www.bulac.fr))

L'inscription à la bibliothèque de tous les étudiants est impérative. La consultation du catalogue en ligne permet de localiser les ouvrages et de demander ceux qui sont en magasin. Les livres peuvent être consultés sur place ou empruntés.

- Ressources MULTIMEDIA : **Le Centre des systèmes d'information et des ressources numériques (CSIRN)**, au 6<sup>e</sup> étage du PLC, a constitué un fonds documentaire comprenant notamment des diapositives et une collection de documents vidéo, à consulter sur rendez-vous (émissions de télévisions étrangères, productions de documents originaux...) ainsi que des enregistrements de cours et de conférences, utilisables individuellement en libre-service. Il organise des projections de films en version originale.

• Autres bibliothèques :

- **La bibliothèque de la Maison de l'Asie**, 22 avenue du Président Wilson, Paris 16<sup>e</sup>, métro : Iéna ou Trocadéro, bus 63 ou 82.

Elle héberge les fonds du Centre d'études de l'Inde et de l'Asie du Sud (CNRS-EHESS) et une partie des fonds de l'École française d'Extrême-Orient. Le catalogue en ligne est celui de la Bulac.

- La BnF (Bibliothèque nationale de France), Quai François-Mauriac (près de l'Inalco). La bibliothèque de haut de jardin est accessible à tous (accès payant à la journée ou à l'année).

## Bibliographie

- Carter, Charles. *A Sinhalese-English Dictionary*. New Delhi : Asian Educational Services (édition originale 1936). 1996.
- Gair, James W., & PAOLILLO, John C. *Sinhala*. Languages of the World/ Materials 34. Lincom Europa : München-New Castle 1997.
- Karunatilake, W.S., *Spoken Sinhala*, Colombo 1992.
- Liyanaratne, Jinadasa, *Parlons Singhalais*, L'Harmattan 2003
- Malalasekera, G.P. *The Malalasekera English-Sinhala Dictionary*. Colombo : M.D. Gunasena2000 (4<sup>ème</sup> édition).
- Reynolds, C.H.B., *Sinhalese: an introductory course*, London 1995.

## Sites Internet

Dictionnaire en ligne : [www.maduraonline.com](http://www.maduraonline.com)

## Descriptifs des enseignements

<b>SINA110a</b>	<b>BASES GRAMMATICALES DU SINGHALAIS PARLE</b>
Objectif	Acquisition des bases grammaticales du singhalais parlé
Descriptif	S'appuyant sur un bagage lexical simple et utile, ce cours vise à initier les étudiants aux bases grammaticales du singhalais. Les acquis sont systématiquement vérifiés par des exercices de construction de phrases ou de correction de phrases erronées.
Supports	Fiches de séances
Evaluation	CCI : Devoirs sur table proposant hebdomadairement une récapitulation de l'acquis de la semaine (30%), contrôle continu (70%). CT : Examen final écrit
<b>SINA110b</b>	<b>THEME ET VERSION EN SINGHALAIS PARLE 1</b>
Objectif	Assimilation du singhalais parlé à travers des exercices de traduction
Descriptif	Ce cours propose une application sur des textes courts des bases grammaticales acquises dans le cours précédent à travers des exercices de thème et de version. La progression de ce cours se fera en fonction de celle du cours de grammaire.
Supports	Textes en singhalais oral distribués en cours (extraits de contes, historiettes, etc...)
Evaluation	CCI : Participation au travail proposé en cours et devoirs sur table (60%), CC (40%) CT : Examen final écrit
<b>SINA110c</b>	<b>LECTURE, ECRITURE, LEXIQUE THEMATIQUE SINGHALAIS</b>
Objectif	Acquisition des bases lexicales en singhalais et maîtrise de l'écriture
Descriptif	Initiation à la prononciation et à l'écriture du singhalais, construction d'un vocabulaire thématique basique utile.
Supports	Syllabaires, fiches distribuées en cours, écoute de documents audio
Evaluation	CCI : Participation au cours (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final écrit
<b>SINA110d</b>	<b>CONVERSATION EN SINGHALAIS PARLE</b>
Objectif	Engager des conversations courtes en singhalais



Descriptif	Pratique orale thématique (thèmes de base + thèmes à choisir en fonction des étudiants).
Supports	Images servant comme support de conversation, petits textes à commenter distribués en cours
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final oral
<b>SINA110e</b>	<b>TRAVAUX PRATIQUES ENCADRES 1</b>
Objectif	Exercices d'écoute et de compréhension générale du singhalais oral, et exercices de frappe sur clavier singhalais ou de recherche sur internet en langue singhalaise.
Descriptif	Transcription d'enregistrements simples en singhalais (transcription complète ou dans texte à trous), et compréhension générale et/ou partielles d'extraits audio-visuels.
Supports	Matériel audio-Visuel, dictionnaires en ligne
Evaluation	CCI : Participation en cours (80%), rendu de dossier final (20%). CT : Examen final oral/écrit
<b>ASUA120a</b>	<b>Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud</b>
Descriptif	Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur l'histoire de l'Asie du Sud, de l'Antiquité à nos jours. Après une présentation du peuplement de la région, il traite des entités politiques et des dynamiques religieuses de l'Inde ancienne et de la période médiévale, étudie l'empire moghol et les Etats successeurs, l'arrivée des Européens et la conquête coloniale, les transformations de l'époque coloniale, les mouvements de lutte pour l'indépendance. Enfin, il présente la création des nouvelles Nations de l'Asie du Sud, de 1947 aux années 1980.
Évaluation	CC : un partiel écrit de mi-semester (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%). CT : examen écrit de fin de semestre.
<b>ASUA120a</b>	<b>Introduction à l'histoire de l'Asie du Sud</b>
Descriptif	Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur l'histoire de l'Asie du Sud, de l'Antiquité à nos jours. Après une présentation du peuplement de la région, il traite des entités politiques et des dynamiques religieuses de l'Inde ancienne et de la période médiévale, étudie l'empire moghol et les Etats successeurs, l'arrivée des Européens et la conquête coloniale, les transformations de l'époque coloniale, les mouvements de lutte pour l'indépendance. Enfin, il présente la création des nouvelles Nations de l'Asie du Sud, de 1947 aux années 1980.

Évaluation	CC : un partiel écrit de mi-semester (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%). CT : examen écrit de fin de semestre.
<b>ASUA120b</b>	<b>Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya</b>
Descriptif	Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur la géographie de l'ensemble sud asiatique et himalayen en présentant les principaux repères physiques et politiques de la région, ainsi que l'étude des caractéristiques démographiques et économiques. Cet enseignement privilégie une analyse thématique des espaces et des dynamiques contemporaines autour de la description du milieu, de la répartition de la population, de la compréhension des dynamiques rurales et urbaines, et de la prise en compte des questions environnementales. Le but est d'illustrer la diversité et la complémentarité d'un espace qui s'étend du plateau tibétain à l'archipel des Maldives.
Évaluation	CC : un partiel écrit de mi-semester (50%) et un examen écrit en fin de semestre (50%). CT : examen écrit de fin de semestre.
<b>ASUA130a</b>	<b>Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH</b>
Descriptif	Ce cours propose une initiation disciplinaire à la géographie et à l'histoire associée à l'étude de l'aire Asie du Sud-Himalaya. Il a pour but de former les étudiants aux approches et méthodes de sciences sociales à travers l'étude de textes, de cartes et autres documents, à la fois de manière individuelle et collective. Au-delà de la maîtrise d'outils indispensables au suivi du parcours universitaire (prise de notes, commentaire de documents, dissertation, revue de presse, etc.), cet enseignement a pour objectif l'accompagnement dans l'acquisition et le traitement de connaissances géographiques et historiques.
Évaluation	Contrôle continu intégral avec réalisation d'une carte, étude de documents, participation orale sur le semestre, et deux examens écrits pendant le semestre (en histoire et en géographie).
<b>ASUA130b</b>	<b>Introduction aux littératures d'ASUH</b>
Objectif	Donner une vision de la variété des littératures des pays de l'Asie du Sud et de l'Himalaya et des liens entre ces littératures et les sociétés dont elles sont issues.
Descriptif	En abordant des œuvres de divers auteurs, traduites en français, représentant divers genres littéraires, diverses époques, diverses langues de l'Asie du Sud et de l'Himalaya, y compris la littérature de langue anglaise, ce sont aussi des thèmes variés, communs aux multiples littératures de l'aire concernée (Bangladesh, Inde, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Tibet...), qui seront étudiés : partition, modernité, oppressions, luttes, exil, genres... etc.
Évaluation	CC : 1)Fiche de lecture, incluant un travail de creative writing sur une oeuvre figurant dans la liste communiquée en début de semestre (60 % de la note). 2)Questions sur un des textes vus en cours de

	semestre (40 % de la note) ; écrit de 1h30. CT : Commentaire sur un texte (60 %) et questions sur un des textes vus en cours de semestre (40%) ; écrit de 1h30.
<b>ASUA130c</b>	<b>Eléments de culture sanskrite</b>
Objectif	Définition des grandes notions et termes clés de la culture sanskrite ; acquisition des principales notions de l'idéologie brahmanique.
Description	Brève histoire culturelle du monde indien à travers le prisme du sanskrit et de la littérature sanskrite ; lecture d'extraits traduits des grands textes de la culture sanskrite, tels que les Veda, les Lois de Manou, le Ramayana et le Mahabharata, l'Arthasastra, le Kamasutra... etc.
Évaluation	CC : Exposé écrit sur une des questions de la liste donnée en début de semestre (50 %) et contrôle des connaissances acquises en cours de semestre, sous forme de 20 questions très courtes (50 %) ; écrit de 30 minutes .
<b>ASUA130c</b>	<b>Eléments de culture sanskrite</b>
Objectif	Définition des grandes notions et termes clés de la culture sanskrite ; acquisition des principales notions de l'idéologie brahmanique.
Description	Brève histoire culturelle du monde indien à travers le prisme du sanskrit et de la littérature sanskrite ; lecture d'extraits traduits des grands textes de la culture sanskrite, tels que les Veda, les Lois de Manou, le Ramayana et le Mahabharata, l'Arthasastra, le Kamasutra... etc.
Évaluation	CC : Exposé écrit sur une des questions de la liste donnée en début de semestre (50 %) et contrôle des connaissances acquises en cours de semestre, sous forme de 20 questions très courtes (50 %) ; écrit de 30 minutes .
<b>SINB110a</b>	<b>GRAMMAIRE APPLIQUEE SUR TEXTES COURTS EN SINGHALAIS PARLE</b>
Objectif	Etude de textes plus complexes en singhalais parlé
Descriptif	Compréhension de textes, discussion de textes en singhalais (questions-réponses, résumés, commentaires)
Supports	Textes distribués en cours
Evaluation	CCI : Participation en classe (30%), contrôle continu écrit et oral (70%) CT : Examen final écrit
<b>SINB110b</b>	<b>THEME ET VERSION EN SINGHALAIS PARLE 2</b>
Objectif	Maîtrise du singhalais parlé à travers des exercices de traduction
Descriptif	Exercices de thèmes et de version sur des textes plus avancés et plus longs, dans la continuité du cours du premier semestre.
Supports	Textes en français et en singhalais distribués en cours

Evaluation	CC : Examen écrit en milieu de semestre (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINB110c</b>	<b>CONVERSATIONS SUR BASE DE DOCUMENTS EN SINGHALAIS</b>
Objectif	Engager des conversations plus poussées en singhalais parlé
Descriptif	L'enseignant présente aux étudiants des supports pour susciter des conversations. L'étudiant doit décrire, commenter, ou discuter le support, puis en profiter pour parler de sujets annexes.
Supports	Images, annonces publicitaires, affiches (élaborées par l'enseignant et/ou authentiques)
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu oral (50%) CT : Examen final oral
<b>SINB110d</b>	<b>DOCUMENTS AUDIO-VISUELS EN SINGHALAIS 2</b>
Objectif	Amélioration de la compréhension orale à travers des exercices d'écoute et de transcription.
Descriptif	Exercices de transcription de documents audio présentés en cours
Supports	Extraits de documents audio-visuels
Evaluation	CCI : Devoirs de transcription pendant le semestre (50%), CC écrit-oral (50%). CT : Examen final écrit-oral
<b>SINB110e</b>	<b>INITIATION AU SINGHALAIS LITTERAIRE</b>
Objectif	Initiation au phénomène de diglossie en singhalais et à la variante littéraire
Descriptif	Initiation à la grammaire du singhalais littéraire à travers des phrases types et des textes. Compréhension de textes courts, et exercices de transformation singhalais parlé-singhalais écrit.
Supports	fiches de grammaire, textes distribués en cours.
Evaluation	CC : Examen écrit en milieu de semestre (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>ASUB120a</b>	<b>Initiation aux sociétés et aux religions d'Asie du Sud</b>
Descriptif	Ce cours est composé de plusieurs éclairages sur des aspects fondamentaux de la société d'Asie du Sud: la structure de la société indienne (système des castes, famille indienne, monde rural, monde

	urbain, etc. ), l'hindouisme et l'islam dans le monde indien. Chaque éclairage thématique est composé de 4 cours qui
Évaluation	Contrôle continu : trois examens écrits de 1h à la fin de chaque thème étudié. Contrôle terminal : un examen écrit de 3 h sur chaque grand thème étudié.
<b>ASUB130b</b>	<b>Initiation au sanskrit</b>
Objectif	Maîtrise de la translittération savante du sanskrit ; apprentissage des règles d'euphonie les plus courantes ; introduction à la morphologie nominale et pronominale, au système verbal ; introduction à la composition nominale et à quelques procédés de dérivation courants.
Descriptif	Présentation de l'histoire de la langue sanskrite et des principales caractéristiques de cette langue, en particulier en tant que langue de culture. Introduction à quelques traits phonologiques, morphologiques et syntaxiques du sanskrit ; procédés de dérivation et de composition.
Évaluation	CC : 1) Un test rapide sur les acquis du cours, durant le semestre (comptant pour 50% de la note finale). 2) Examen écrit en fin de semestre (50% de la note finale) ; durée : 1h30. CT : Examen écrit sous forme de questions posant sur le cours ; durée : 1h30
<b>ASUB130c</b>	<b>Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie mondiale</b>
Descriptif	Ce cours présente les principaux aspects de l'économie de l'Inde. Dans un premier temps, il retrace les grands moments de la politique économique depuis l'Indépendance jusqu'à la libéralisation, avant de s'intéresser à décrire les différents secteurs agricoles, industriels et tertiaires. Dans un second temps, à travers cet enseignement nous allons tenter de qualifier les dynamiques de développement de l'Inde en problématisant les questions liées aux principales disparités sociales et territoriales à travers l'éducation, la santé, et l'émergence des classes moyennes notamment. L'objectif visé est également de s'intéresser à l'insertion de l'Inde dans une économie mondialisée, et ce par un suivi régulier de l'actualité.
Évaluation	CC : revue de presse / exposés, examen écrit (1h30), et partiel de fin de semestre. CT : examen écrit de 2h sur tout le programme.
<b>ASUB130d</b>	<b>Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH</b>
Descriptif	Dans le prolongement du cours "Introduction aux littératures sud-asiatiques" ce cours constitue une introduction à l'étude des littératures sud-asiatiques et de l'Himalaya en relation avec divers arts visuels et performatifs (musique, théâtre, cinéma,

Évaluation	Dossier ou exposé (30%), fiche de lecture (30%) et examen écrit en fin de semestre (40%).
<b>SINA210a</b>	<b>VOCABULAIRE ET CONVERSATIONS THEMATIQUES EN SINGHALAIS 1</b>
Objectif	Acquisition d'un vocabulaire avancé et élaboré permettant de discuter de sujets autres que quotidiens
Descriptif	Acquisition de vocabulaire thématique permettant de discuter de sujets scientifiques, politiques, religieux, ou artistiques. Travail d'échange oral pour assimiler le vocabulaire, + jeux (par exemple mots croisés, mots mêlés, etc...)
Supports	Fiches de vocabulaire, images/publicités authentiques ou élaborées servant de base de jeu
Evaluation	CC : Participation en cours (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final écrit-oral
<b>SINA210b</b>	<b>EXPRESSION ECRITE EN SINGHALAIS PARLE/LITTERAIRE 1</b>
Objectif	Mieux assimiler les différences entre singhalais écrit et oral à travers des exercices d'écriture
Descriptif	Rédaction par les étudiants de différents types de textes (lettres, annonces, composition littéraire).
Supports	Textes-types extraits de manuels utilisés dans les écoles sri lankaises
Evaluation	CC : Devoirs sur table (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINA210c</b>	<b>LA CULTURE SRI LANKAISE 1</b>
Objectif	Initiation à la culture sri lankaise à travers des textes en langue singhalaise
Descriptif	Etude de textes ou de films courts présentant des aspects culturels de Sri Lanka (histoire, géographie, agriculture, religions, ethnies, vie moderne, actualités, etc...).
Supports	Documents audio-visuels, textes en singhalais écrit ou parlé, extraits de journaux.
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINA210d</b>	<b>LE MONDE CONTEMPORAIN 1</b>
Objectif	S'exprimer en singhalais sur des sujets d'importance mondiale et pas

	nécessairement en relation avec Sri Lanka
Descriptif	Etude de textes ou de films courts discutant en singhalais de sujets ou d'évènements mondiaux. Des travaux à difficulté variable seront proposés aux étudiants de niveaux différents.
Supports	Documents audio-visuels, textes en singhalais littéraire ou parlé, extraits de journaux.
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Contrôle final écrit
<b>SINA210e</b>	<b>TRAVAUX PRATIQUES ENCADRES EN SINGHALAIS 2</b>
Objectif	Ce cours vise à autonomiser les étudiants dans leurs recherches en/sur le singhalais
Descriptif	Les étudiants travailleront chacun sur un sujet de son choix à partir de documents rassemblés avec l'encadrement d'un enseignant de façon à mobiliser ainsi leurs acquis en langue et en civilisation. Le degré de difficulté du sujet choisi dépendra du niveau de l'étudiant concerné.
Supports	Références disponibles en bibliothèque ou sur le net.
Evaluation	CCI : Préparation d'un dossier ou présentation du travail réalisé pendant le semestre sur un sujet touchant la langue singhalaise ou la culture sri lankaise (100%) CT : Compte rendu par écrit sur un sujet de recherche entamé pendant le semestre.
<b>ASUA220a</b>	<b>Géographie et économie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya</b>
Descriptif	Ce cours de géographie se veut un approfondissement thématique des dynamiques spatiales contemporaines de l'Asie du Sud-Himalaya. Il s'intéresse tout d'abord aux principales caractéristiques de l'espace et aux dynamiques de peuplement (descriptif du milieu et répartition des hommes et des principales activités), avant de questionner les grands enjeux sociaux qui traversent cet espace (monde rural, système urbain et tensions identitaires). Il analyse enfin les principaux défis environnementaux tels que la maîtrise de l'eau, les risques naturels et les mesures de protection de la nature. La dernière partie se veut plus transversale en interrogeant l'insertion dans la mondialisation à travers les phénomènes de migrations et les relations géopolitiques.
Évaluation	Contrôle continu : exposé oral, examen de mi-semestre (2h), et partiel de fin de semestre (2h). Contrôle terminal : examen écrit de 2h sur tout le programme.
<b>ASUA220b</b>	<b>Histoire et géographie de l'Inde du Sud et de Sri Lanka</b>

Descriptif	Ce cours présente l'espace et l'histoire de l'Inde du Sud de l'Antiquité à nos jours ainsi qu'une approche de l'histoire de Sri Lanka en lien avec l'Inde du Sud. En géographie, le cours permet d'aborder les principaux enjeux communs au sud du sous-continent indien, à savoir la dynamique démographique, mais aussi l'accès à l'eau et les conflits territoriaux. En histoire, une attention particulière est portée à la manière dont les habitants des cinq États du Sud dravide (Karnataka, Andhra Pradesh, Telangana, Kerala et Tamil Nadu) conçoivent leur propre histoire et leur place au sein de l'Inde contemporaine.
Évaluation	Évaluation : CC : une fiche de lecture sur un ouvrage ou un article au choix (20%), partiel écrit de 2h en court de semestre
<b>ASUA230a</b>	<b>Histoire de l'Inde ancienne et médiévale</b>
Descriptif	Ce cours de géographie privilégie une approche à plusieurs échelles des territoires qui composent l'Asie du Sud. D'une part, il présente les particularités de certains types d'espace et les circulations qui les animent (les montagnes et les forêts, les territoires ruraux, les villes). D'autre part, il aborde les particularités des espaces régionaux et sous régionaux, leur intégration au sein des espaces nationaux et la manière inégale dont ils s'ouvrent à la mondialisation. Chaque séance s'appuie sur une étude de cas présentée par des étudiants.
Évaluation	CC : étude de cas présentée à l'oral (20%), examen écrit en cours de semestre (40%), partiel de fin de semestre (40%) ; CT : examen écrit.
<b>ASUA230b</b>	<b>Histoire de l'art de l'Asie du Sud et du monde tibétain 1</b>
Descriptif	Ce cours est une introduction à l'histoire de l'art de l'Inde, du Népal et du monde tibétain. Une première partie (20h) sera consacrée à l'art et l'architecture de l'Inde suivant les grandes périodes historiques depuis le début de notre ère jusqu'à la période moghole. La diversité des iconographies, des influences stylistiques et des formes architecturales, marquées par les traditions hindoues, bouddhiques et musulmanes, de l'Inde du Nord et du Sud sera abordée. Une seconde partie (6h) introduira l'art du Népal ancien (circa 5e au 13e siècle), à travers les sculptures et les grands sites bouddhiques et hindous de la vallée de Kathmandu.
Évaluation	CC : un dossier sur une iconographie particulière ou un site, au choix. En fin de semestre, examen écrit (2h). CT : Examen écrit en fin de semestre.
<b>SINB210a</b>	<b>VOCABULAIRE ET CONVERSATIONS THEMATIQUES EN SINGHALAIS 2</b>
Objectif	Acquisition d'un vocabulaire avancé et élaboré permettant de discuter de sujets autres que quotidiens.



Descriptif	Acquisition de vocabulaire thématique permettant de discuter de sujets scientifiques, politiques, religieux, ou artistiques. Travail d'échange oral pour assimiler le vocabulaire, + jeux (par exemple mots croisés, mots mêlés, etc...)
Supports	Fiches de vocabulaire, images/publicités authentiques ou élaborées servant de base de jeu
Evaluation	CC : Participation en cours (40%), contrôle continu (60%), CT : Examen final oral-écrit
<b>SINB210b</b>	<b>EXPRESSION ECRITE EN SINGHALAIS PARLE/LITTERAIRE 2</b>
Objectif	Mieux assimiler les différences entre singhalais écrit et oral à travers des exercices d'écriture
Descriptif	Rédaction par les étudiants de différents types de textes (lettres, annonces, composition littéraire).
Supports	Textes-types extraits de manuels utilisés dans les écoles sri lankaises
Evaluation	CC : Devoirs sur table (50%), contrôle continu (50%), CT : Examen final écrit
<b>SINB210c</b>	<b>LITTERATURE MONDIALE ET SRI LANKAISE EN SINGHALAIS 1</b>
Objectif	Initiation à la langue littéraire
Descriptif	Lecture (d'extraits) de romans, de pièces de théâtre, ou de nouvelles issus de la littérature singhalaise classique ou contemporaine, ainsi que d'extraits de littérature francophone et mondiale en traduction singhalaise.
Supports	Textes distribués en cours, ou livres conseillés en bibliothèque
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu écrit-oral (50%) CT : Examen final écrit-oral compréhension de texte
<b>SINB210d</b>	<b>DOCUMENTS DE PRESSE EN SINGHALAIS 1</b>
Objectif	Initiation à la langue de presse singhalaise
Descriptif	Etude d'extraits de journaux en singhalais (lecture, commentaires, résumés, composition de textes dans la même veine)
Supports	Sources en ligne, journaux papier
Evaluation	CCI : Devoirs à rendre (60%), contrôle continu (40%) CT : Examen final écrit
<b>SINB210e</b>	<b>DOCUMENTS AUDIO-VISUELS EN SINGHALAIS 2</b>

Objectif	L'amélioration de l'écoute du singhalais parlé et du singhalais littéraire
Descriptif	Exercices de compréhension et de transcription de documents audio-visuels en singhalais (enregistrements spontanés, récits de vie, interviews, extraits de programmes ou de journal télévisé)
Supports	Enregistrements audio-visuels
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final oral
<b>ASUB220a</b>	<b>Histoire de l'Inde et de l'ASU à l'époque coloniale</b>
Descriptif	Ce cours présente l'histoire du monde indien à l'époque coloniale. Il aborde plusieurs grands thèmes permettant de comprendre la nature des interactions entre le pouvoir colonial et la société indienne (le système politique, l'économie, la société et la culture). Il permet d'évaluer l'impact réel de la domination coloniale en s'intéressant à toutes les formes de résistance et de dynamisme interne à la société indienne provenant des élites ou des subalternes et aux phénomènes de réinvention de la tradition dans l'espace sud-asiatique.
Évaluation	CC : dossier rendu en cours de semestre et participation orale (50%), examen écrit de 2h en fin de semestre (50%) ; CT : examen écrit de 2h (50%) et oral de 20mn sur un sujet tiré au sort (50%).
<b>ASUB220b</b>	<b>Société, culture et religion en Inde du Sud et Sri Lanka</b>
Descriptif	Ce cours permet aux étudiants d'acquérir des repères culturels concernant l'Inde du Sud et Sri Lanka. Il est organisé autour de séances thématiques auxquelles les étudiants sont appelés à contribuer par leurs lectures et recherches personnelles. Après une présentation générale des caractéristiques sociales et religieuses de l'Inde du Sud et de Sri Lanka, les thématiques abordées concernent principalement le développement de la
Évaluation	CC : dossier ou exposé (30%), fiche de lecture (30%) CT : examen écrit de 2h en fin de semestre (40%).
<b>ASUB230a</b>	<b>Histoire de l'art de l'ASUH 2</b>
Descriptif	Quatre cours (8h) seront consacrés à l'art et à l'architecture du Népal (14e-19e siècles). L'objectif sera de mettre en évidence les spécificités de l'art newar. Une seconde partie (18h) abordera chronologiquement l'art et l'architecture du monde tibétain à partir de l'époque impériale (7e-9e siècles) et l'introduction du bouddhisme. Il mettra notamment en évidence les emprunts iconographiques et stylistiques (styles pala, kashmiri, newari et chinois) ayant contribué à l'élaboration d'une esthétique proprement tibétaine.

Évaluation	CC : une fiche de lecture. En fin de
<b>ASUB230b</b>	<b>Littératures sud-asiatiques</b>
Descriptif	Ce cours vise à aborder, par le commentaire de textes traduits des différentes langues de l'Asie du Sud, la diversité des genres littéraires pratiqués en Asie du Sud, notamment le roman et la nouvelle, de leur émergence à la fin du 19ème siècle jusqu'à leur épanouissement au 20ème siècle ; on abordera aussi la poésie moderne et contemporaine ; plusieurs séances seront consacrées à la littérature dalit, qui a conquis sa place depuis la deuxième moitié du 20ème siècle.
Évaluation	CC : 1) Dossier de lecture fait sur un sujet en accord avec l'enseignant responsable (50%) 2) Epreuve finale, écrit sur des questions de cours (50 %) ; durée : 1h30  Contrôle terminal: Questions sur les textes et les thèmes abordés en cours ; durée : 1h30.
<b>SINA310a</b>	<b>VOCABULAIRE ET CONVERSATIONS THEMATIQUES EN SINGHALAIS 3</b>
Objectif	Acquisition d'un vocabulaire avancé et élaboré permettant de discuter de sujets autres que quotidiens
Descriptif	Acquisition de vocabulaire thématique permettant de discuter de sujets scientifiques, politiques, religieux, ou artistiques. Travail d'échange oral pour assimiler le vocabulaire, + jeux (par exemple mots croisés, mots mêlés, etc...)
Supports	Fiches de vocabulaire, images/publicités authentiques ou élaborées servant de base de jeu
Evaluation	CC : Participation en cours (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final oral-écrit
<b>SINA310b</b>	<b>EXPRESSION ECRITE EN SINGHALAIS PARLE/LITTERAIRE 3</b>
Objectif	Mieux assimiler les différences entre singhalais écrit et oral à travers des exercices d'écriture
Descriptif	Rédaction par les étudiants de différents types de textes (lettres, annonces, composition littéraire).
Supports	Textes-types extraits de manuels utilisés dans les écoles sri lankaises
Evaluation	CC : Devoirs sur table (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINA310c</b>	<b>LA CULTURE SRI LANKAISE 2</b>
Objectif	Initiation à la culture sri lankaise à travers des textes en langue singhalaise
Descriptif	Etude de textes ou de films courts présentant des aspects culturels de Sri Lanka (histoire, géographie, agriculture, religions, ethnies, vie moderne, actualités, etc...).

Supports	Documents audio-visuels, textes en singhalais écrit ou parlé, extraits de journaux.
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINA310d</b>	<b>LE MONDE CONTEMPORAIN 2</b>
Objectif	S'exprimer en singhalais sur des sujets d'importance mondiale et pas nécessairement en relation avec Sri Lanka
Descriptif	Etude de textes ou de films courts discutant en singhalais de sujets ou d'évènements mondiaux. Des travaux à difficulté variable seront proposés aux étudiants de niveaux différents.
Supports	Documents audio-visuels, textes en singhalais littéraire ou parlé, extraits de journaux.
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu (50%) CT : Contrôle final écrit
<b>SINA310e</b>	<b>TRAVAUX PRATIQUES ENCADRES EN SINGHALAIS 3</b>
Objectif	Ce cours vise à autonomiser les étudiants dans leurs recherches en/sur le singhalais
Descriptif	Les étudiants travailleront chacun sur un sujet de son choix à partir de documents rassemblés avec l'encadrement d'un enseignant de façon à mobiliser ainsi leurs acquis en langue et en civilisation.
Supports	Références disponibles en bibliothèque ou sur le net.
Evaluation	CCI : Préparation d'un dossier ou présentation du travail réalisé pendant le semestre sur un sujet touchant la langue singhalaise ou la culture sri lankaise (100%) CT : Compte rendu par écrit d'un sujet de recherche entamé pendant le semestre.
<b>ASUA320a</b>	<b>Société d'Asie du Sud</b>
Descriptif	Ce cours sur les sociétés d'Asie du Sud a pour but d'approfondir les fondamentaux en sociologie et anthropologie après en premières années de licence. Il poursuivra la présentation des institutions sociales du monde indien comme la caste, la famille hindoue et sa structure patriarcale, le système social, économique et politique du village, l'importance du phénomène religieux dans la vie quotidienne, etc. Il élargira certaines de ces problématiques aux sociétés pakistanaise, bangladaise d'une part, népalaise et sri-lankaise d'autre part, en insistant sur les dynamiques de permanence et de changement, mais également sur les éléments communs aux sociétés d'Asie du Sud.
Évaluation	CC : notes de documents à présenter (oral) et examens écrits sur cours. CT : examen écrit.
<b>ASUA330a</b>	<b>L'Hindouisme</b>

Objectif	Connaissance des grands repères chronologiques de l'histoire de l'hindouisme; définition des notions fondamentales de cette religion; introduction aux grands textes de l'hindouisme ; explication des rites principaux et de quelques pratiques emblématiques; introduction à la diversité régionale et aux grands courants de l'hindouisme.
Descriptif	Présentation de l'hindouisme, du védisme au lyrisme dévotionnel des grands saints médiévaux et modernes, en passant par les traités brahmaniques. Le repérage des mutations et des réinterprétations qui ont jalonné son histoire, la justification de l'ordre social par le sacré, l'importance majeure du dharma, du renoncement, le développement de la bhakti, permettront d'approcher l'unité et la complexité de cette religion.
Évaluation	CC : 1) Test sous forme de 20 questions très courtes en cours de semestre (40%), 2) Examen écrit en fin de semestre : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation (60%) ; durée : 2 heures  Contrôle terminal : 5 questions de cours, requérant des connaissances et une réflexion/argumentation; durée : 2 heures
<b>ASUA330b</b>	<b>L'Islam sud-asiatique</b>
Descriptif	Ce cours vise à fournir les éléments de base indispensables à la connaissance de l'Islam en Asie du Sud. La première partie présente les grands courants de l'Islam sud-asiatique en les replaçant dans leur cadre historique et sociologique. La seconde partie du cours aborde les rites et pratiques de l'Islam en Asie du Sud, notamment à travers l'étude de documents audio- visuels.
Évaluation	CC : un contrôle de deux heures (40% de la note) et une épreuve écrite de fin de semestre (40% de la note). La note de l'exposé représente 20% de la note finale. CT : Examen écrit.
<b>ASUA120e</b>	<b>Le Bouddhisme 1</b>
Descriptif	Du bouddhisme ancien au Theravāda et au Mahāyāna. Présentation de l'histoire, des doctrines et des pratiques du bouddhisme depuis les origines jusqu'aux développements du Theravāda ; les débuts du Mahāyāna, son histoire et ses aspects philosophiques et pratiques.
Évaluation	CC : un travail écrit (type fiche de lecture) à rendre en cours de semestre (50%), et un devoir sur table en fin de semestre (50%)
<b>SINB310a</b>	<b>VOCABULAIRE ET CONVERSATIONS THEMATIQUES EN SINGHALAIS 4</b>
Objectif	Acquisition d'un vocabulaire avancé et élaboré permettant de discuter de sujets autres que quotidiens
Descriptif	Acquisition de vocabulaire thématique permettant de discuter de sujets scientifiques, politiques, religieux, ou artistiques. Travail d'échange oral pour assimiler le vocabulaire, + jeux (par exemple mots croisés, mots mêlés, etc...)

Supports	Fiches de vocabulaire, images/publicités authentiques ou élaborées servant de base de jeu
Evaluation	CC : Participation en cours (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final écrit-oral
<b>SINB310b</b>	<b>EXPRESSION ECRITE EN SINGHALAIS PARLE/LITTERAIRE 4</b>
Objectif	Mieux assimiler les différences entre singhalais écrit et oral à travers des exercices d'écriture
Descriptif	Rédaction par les étudiants de différents types de textes (lettres, annonces, composition littéraire).
Supports	Textes-types extraits de manuels utilisés dans les écoles sri lankaises
Evaluation	CC : Devoirs sur table (50%), contrôle continu (50%) CT : Examen final écrit
<b>SINB310c</b>	<b>LITTERATURE MONDIALE ET SRI LANKAISE EN SINGHALAIS 2</b>
Objectif	Initiation à la langue littéraire
Descriptif	Lecture (d'extraits) de romans, de pièces de théâtre, ou de nouvelles issus de la littérature singhalaise classique ou contemporaine, ainsi que d'extraits de littérature francophone et mondiale en traduction singhalaise.
Supports	Textes distribués en cours, ou livres conseillés en bibliothèque
Evaluation	CCI : Participation en cours (50%), contrôle continu écrit-oral (50%) CT : Examen final écrit-oral compréhension de texte
<b>SINB310d</b>	<b>DOCUMENTS DE PRESSE EN SINGHALAIS 2</b>
Objectif	Initiation à la langue de presse singhalaise
Descriptif	Etude d'extraits de journaux en singhalais (lecture, commentaires, résumés, composition de textes dans la même veine)
Supports	Sources en ligne, journaux papier
Evaluation	CCI : Devoirs à rendre (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final écrit
<b>SINB310e</b>	<b>DOCUMENTS AUDIO-VISUELS EN SINGHALAIS 3</b>
Objectif	Initiation à la langue de presse singhalaise
Descriptif	Etude d'extraits de journaux en singhalais (lecture, commentaires, résumés, composition de textes dans la même veine)
Supports	Sources en ligne, journaux papier
Evaluation	CCI : Devoirs à rendre (40%), contrôle continu (60%) CT : Examen final écrit

<b>ASUB320a</b>	<b>Histoire de l'Asie du Sud depuis 1947</b>
Descriptif	Ce cours envisage l'histoire des pays composant l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Maldives, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Union indienne) depuis les Indépendances de 1947-48 jusqu'à nos jours. Il focalise l'attention sur l'histoire politique et institutionnelle des différents pays en montrant leurs points communs et leurs différences et en insistant sur les grands débats qui continuent d'agiter la vie politique actuelle. Plusieurs thématiques sont abordées : démocratie et dictature, fédéralisme, traitement politique des questions sociales. Les relations entre les pays de l'Asie du Sud sont également envisagées. Au fait de l'actualité, ce cours débute systématiquement par une courte revue de presse alimentée par la participation des étudiants.
Évaluation	CC : note sur la participation aux revues de presse (20%), dossier écrit sur un sujet d'actualité (20%), partiel final écrit (60%). CT: examen écrit.
<b>ASUB330a</b>	<b>Cinéma d'Asie du Sud et du Tibet</b>
Évaluation	<u>CC</u> Test écrit de mi-parcours (20%), commentaire de document ou commentaire critique d'un extrait de texte sur le cinéma d'Asie du Sud (40%), examen écrit de fin de semestre (40%).
<b>ASUB330b</b>	<b>L'Inde, l'Asie du Sud et le monde de l'Antiquité à nos jours</b>
Descriptif	Ce cours étudie l'histoire indienne dans une perspective d'histoire connectée. Ouvert à tous les étudiants qui s'intéressent à l'histoire de l'Asie, il porte une attention particulière aux liens anciens et renouvelés entre le monde indien et les autres régions de l'Asie-Pacifique ainsi qu'avec l'Asie centrale, le Moyen-Orient et l'Afrique. Il envisage les interactions avec le monde occidental sur la longue durée. Une partie des séances est consacrée aux diasporas d'Asie du Sud.
Évaluation	CC : présentation orale (20%), contrôle écrits en cours de semestre (20%), partiel de fin de semestre (40%). CT : examen écrit.
<b>ASUB330c</b>	<b>Sociétés de l'Inde</b>
Descriptif	Ce second volet du cours aborde les évolutions de la société indienne depuis les années 1980 et en particulier la question des minorités religieuses et linguistiques, les conséquences sur une partie de la société de l'urbanisation et de la mondialisation, le statut et le rôle des femmes, l'expression croissante des basses castes et des intouchables dans une société indienne qui se politise.
Évaluation	CC : notes des documents à présenter (oral) et examens écrits sur cours. CT : examen écrit.

